

**O
H
R**
ORQUESTA
DE CÁMARA
**HIGINIO
RUALCABA**
UNIVERSIDAD
DE GUADALAJARA
Sergio Ramírez Cárdenas
Director Artístico

PRO
GRAMA **5** TEM
PO
RA
DA **20
25**

Coro de Cámara
del Departamento
de Música del CUAAD.
Wilma Verrier, directora

Joel Chávez, violonchelo

Canto a lo Humano y lo Divino

Obras de G. Holst, M. Bruch, W.A. Mozart y F. Schubert.



Conjunto
Santander®
de Artes Escénicas

Sala 2
21 Junio 2025 - 19:30 h

PROGRAMA

Sergio Ramírez Cárdenas, director artístico
Joel Chávez, violonchelo
Coro de Cámara del Departamento de Música del CUAAD
Wilmia Verrier, directora del coro
Betsaida Magali Macías Rivera, soprano
Nicole Guadalupe Gálvez, contralto
Ezequiel Zavala, tenor
Josué Goiz, tenor
Jacobo Guzmán, bajo

G. HOLST *Suite Brook Green, H.190*

1. Preludio
2. Aire
3. Danza.

G. HOLST *Suite de San Pablo, op. 29, núm. 2*

- I. Giga: Vivace
- II. Ostinato: Presto
- III. Intermezzo: Andante con moto
- IV. Finale (Dargason): Allegro

M. BRUCH *Kol Nidrei, op. 47, para violonchelo y orquesta*
(versión para orquesta de cuerdas de D. Banney)

INTERMEDIO

W. A. MOZART *Sancta Maria, mater Dei, K.273*

F. SCHUBERT *Misa núm. 4, D.453, op. 48, en Do mayor*

1. Kyrie: Andante con moto
2. Gloria: Allegro vivace
3. Credo: Allegro - Adagio molto - Allegro
4. Sanctus: Adagio
5. Benedictus I: Andante
6. Benedictus II: Moderato
7. Agnus Dei: Adagio



La Orquesta de Cámara Higinio Ruvalcaba de la Universidad de Guadalajara, es una agrupación que se caracteriza por su trabajo de formación y perfeccionamiento de alto nivel de instrumentistas de cuerda. En los últimos años fue dirigida por Guillermo Salvador, Raúl Moncada, Rodrigo Sierra Moncayo, Mariana Martínez Cruz, Enrique Radillo, Grace Echaury, Jorge Rivero, Alexander Vivero, René Nuño, Iván López Reynoso, Vladimir Gómez y Sergio Ramírez Cárdenas. La OHIR se ha presentado en importantes foros y festivales de nuestro país, incluidos la Sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes, el Teatro Degollado, el Teatro Juárez, Conjunto Santander de Artes Escénicas y el Teatro del Bicentenario de León, así como el Festival Bernal Jiménez, Festival Cultural de Mayo, Festival Santa Lucía, la Feria Internacional del Libro de Guadalajara y el Festival Internacional Cervantino. En 2017 realizó una gira por Costa Rica, y en 2021 tuvo una presentación en el Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo en Bogotá, Colombia. En 2023 realizó el estreno en México de la ópera *Orlando* de Handel.

Sergio Ramírez Cárdenas

Director artístico

Músico, pedagogo y gestor cultural. Realizó sus estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música, la licenciatura en Pedagogía en el CIDHEM y la maestría en Antropología en El Colegio de Morelos. Participó como director en el International Institute of Music de Santa Clarita, California. Como director del Sistema Nacional de Fomento Musical (2001-2009), fundó y dirigió la Orquesta Sinfónica Infantil y Juvenil de México (OSIM), el programa Orquesta Escuela y las orquestas comunitarias. Siendo Subdirector General del INBAL creó 30 bandas infantiles-juveniles en zonas de alto riesgo social en estados del norte, centro y sur de México. Ha dirigido en los principales teatros del país, así como en 14 ciudades de Estados Unidos, España y América Latina. Es docente en la Universidad de Guadalajara.





Coro de Cámara del Departamento de Música

Agrupación creada en 2021 por la maestra Wilmia Verrier Quiñones, integrada en su mayoría por estudiantes de dirección coral y canto del Departamento de Música de la Universidad de Guadalajara. Su repertorio abarca desde el medioevo hasta la actualidad, con mucho énfasis en compositores mexicanos de todos los tiempos, música latinoamericana y del mundo. Se han presentado en los festivales Campamento Internacional Vibratum, Festival Internacional de Coros Tlaxcala Canta, Festival Coral Universitario de Puebla, FICFE 2da edición del Festival Internacional de Coros Femeninos en Latinoamérica y han ofrecido conciertos en distintos recintos de Guadalajara, así como en Vancouver, Canadá. En la edición 2024 del Certamen de Habaneras y Polifonías, en Torre Vieja, España, fueron merecedores de varios galardones como el Premio Excelentísima Diputación Provincial de Alicante (agrupación coral que logra la mayor puntuación global en el concurso); Primer Premio de Habaneras Ricardo Lafuente y el Tercer Premio de Polifonía.

Wilmia Verrier
Directora del Coro

Tiene un máster en Interpretación Musical de la Universidad de las Artes de Cuba y Licenciada en Música con perfil en Dirección Coral, de la misma institución. Ha sido profesora de dirección coral en las principales escuelas de música y conservatorios de La Habana e impartido clases y talleres a nivel internacional. En 2018 ganó dos medallas de oro en los X World Choral Games en Sudáfrica. Es creadora e integrante del Comité Artístico y Directivo del Festival Internacional de Coros de Mujeres de América Latina. Es profesora y directora de la Academia de Dirección Coral del Departamento de Música de la Universidad de Guadalajara.

Joel Alejandro Chávez
Violonchelo

Es licenciado en música con especialidad en violonchelo por el Instituto Universitario de Bellas Artes de la Universidad de Colima. En 2014 y 2015 fue seleccionado para participar en las giras nacionales de la Orquesta Sinfónica Infantil y Juvenil de México y el Coro Infantil de la República, que concluyeron con conciertos en el Palacio de Bellas Artes. Obtuvo un tercer lugar y una mención honorífica en el Concurso Nacional de Violonchelo en Monterrey, Nuevo León, en 2016 y 2018, respectivamente. Con estas premiaciones se ganó un puesto en el Cuadro de Honor Histórico del Instituto Universitario de Bellas Artes de la Universidad de Colima. Ganó la beca PECDA Colima 2021 en la categoría de Creadores con Trayectoria. En 2023 fue invitado especial del violonchelista alemán Johannes Raab para tocar en su concierto inaugural por México, realizado en el Conservatorio Nacional. Es violonchelista principal de la Orquesta de Cámara Higinio Ruvalcaba de la Universidad de Guadalajara.



Notas al programa

Gustav Holst (1874-1934)

Suite Brook Green H.190

Suite de San Pablo, op. 29, núm. 2

Las dos obras del compositor inglés Gustav Holst que se presentan en este programa están hermanadas por el contexto de su escritura que se revela en las dedicatorias de ambas composiciones. Holst tuvo durante su vida una importante actividad pedagógica en distintas instituciones inglesas, entre las cuales está la *St Paul's Girls' School*, en donde fue maestro de música de 1905 hasta su muerte en 1934. Las dos suites que forman parte del programa de este concierto fueron escritas para las estudiantes que integraban dos orquestas distintas. Holst no se muestra complaciente en la escritura de estas partituras, como se podrá apreciar, cuya calidad no es distinta a las obras escritas para orquestas profesionales. La primera del programa es la *Suite Brook Green*. Fue compuesta en 1933 mientras Holst se encontraba en el hospital. El nombre de la pieza hace referencia al barrio en el que se ubica la *St Paul's Girls' School*, a cuya orquesta juvenil está dedicada. Consta de tres movimientos: Un *Preludio*, en Do mayor; un *Aire*, de inspiración folclórica, que transita por distintos modos y tonalidades; y una *Danza*, en forma de giga, a partir de una melodía escuchada por Holst en Sicilia, Italia. La pieza se estrenó de manera informal en marzo de 1934, el último concierto al que asistió el compositor, dos meses antes de su muerte.

La obra más famosa escrita para sus estudiantes es, sin duda, la *Suite de San Pablo*, op. 29, núm. 2, dedicada a la orquesta de cuerdas de la institución para celebrar la construcción de un estudio con aislamiento acústico para los fines de su cátedra. Su composición data de 1912, pero no fue publicada sino diez años después, luego de varias revisiones realizadas por el compositor. La integran cuatro movimientos: el primero es una *Giga*, esta danza rápida y alegre, en la que alterna fragmentos en 6/8 y 9/8. Le sigue un *Ostinato*, que inicia con un patrón de notas rápidas a cargo de los violines segundos, para luego iniciar con un bajo de cuatro notas que presentan violas y violonchelos y será la base de todo el movimiento. El tercero es un *Intermezzo* en compás de 3/4, *Andante*, con una melodía simple presentada por el solo de violín, que es interrumpida en dos ocasiones por un *Vivace* de danza rítmica. El cuarto movimiento está basado en una danza folclórica inglesa llamada dargason (Holst la había utilizado en su Segunda *Suite en Fa para banda militar*), que combina con la famosa melodía isabelina *Greensleeves*.

Max Bruch (1838-1920)

Kol Nidrei, op. 47, para violonchelo y orquesta (versión para orquesta de cuerdas de D. Banney)

Bruch fue un compositor, profesor y director de orquesta alemán. Compuso ópera, música sinfónica, una variedad de obras para instrumento solista y orquesta, música de cámara, música vocal y canciones. Fue un maestro dedicado, teniendo entre sus alumnos a futuros compositores de prestigio, como Ottorino Respighi y Ralph Vaughan Williams. Como director realizó giras significativas por el centro de Europa y fue el titular de la orquesta de Turin-gia, así como de la Orquesta Filarmónica de Liverpool, en Inglaterra. Fue justamente en esta ciudad en donde completó la composición del *Kol Nidrei*, para violonchelo y orquesta. La obra es un *Adagio ma non troppo* estructurado como una serie de variaciones sobre dos temas hebreos. El primero de ellos es el *Kol Nidre*, declaración que se recita en la sinagoga previo

al inicio del servicio vespertino del Yom Kipur (Día de la Expiación). Sin ser judío, Bruch conoce estas melodías por medio del cantor Abraham Jacob Lichtenstein, quien tenía relación con músicos cristianos en Berlín. Bruch escribe: “Aunque soy protestante, como artista sentí profundamente la extraordinaria belleza de estas melodías y, por lo tanto, las difundí con gusto a través de mi arreglo”. La obra fue dedicada a la comunidad judía de Liverpool y es, hoy en día, la segunda más ejecutada de este compositor, después de su *Concierto para violín núm 1, en sol menor*.

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Sancta Maria Mater Dei, K.273

1777 fue un año significativo para Mozart, pues fue cuando finalmente pudo dejar Salzburgo, aunque no en tan buenos términos como hubiese querido, pues fue despedido (junto con Leopold, su padre) por el príncipe-arzobispo Von Colloredo. Justo antes de abandonar Salzburgo, compuso *Sancta Maria Mater Dei*, para coro mixto y orquesta de cuerdas con bajo continuo. La obra un gradual (canto que en la misa católica se hace entre la Epístola y el Aleluya) dedicado a la festividad del natalicio de la Virgen María el 8 de septiembre. Mozart, de veintiún años, abandona Salzburgo quince días después, acompañado por su madre, quien muere en París durante ese viaje.

Franz Schubert (1797-1828)

Misa núm. 4, D.453, op. 48, en Do mayor

Schubert compone la *Misa núm. 4, en Do mayor* en 1816. Su versión original, que es la que se escuchará en este programa, fue concebida para soprano, alto, tenor y bajo solistas, coro mixto y orquesta de cuerdas integrada por dos secciones de violines —primeros y segundos— y bajo continuo —violonchelos, contrabajos y órgano. Tanto el carácter de la música como esta dotación conocida como *trío de iglesia de Salzburgo* (sin violas), muestran una clara influencia de Mozart en la concepción de esta misa. En esta época, cuando los compositores se iban liberando de los vínculos económicos con la iglesia y la nobleza, las misas escritas por ellos iban perdiendo paulatinamente su funcionalidad eclesial y eran concebidas para ser ejecutadas en las salas de concierto. El propio Schubert consideraba dos expresiones, por su valor estrictamente musical, como las formas de arte más elevadas: las misas y las sinfonías. Sus críticas al fanatismo religioso lo llevaron a tomarse licencias haciendo cambios en algunos textos, particularmente en esta misa, excluyendo en el *Credo* las palabras *et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam* (“creo en una Iglesia santa, católica y apostólica”).

Esta misa tuvo dos revisiones importantes. La primera de 1825, en la que agregó a la instrumentación partes para dos oboes o dos clarinetes, dos trompetas y timbales, todas *ad libitum*. La segunda de 1828, poco antes de su muerte, en la que compuso una segunda versión del *Benedictus* para coro, sin solista, probablemente porque la interpretación no tendría a una soprano de la altura de Therese Grob, cantante que siempre estaba en la mente de Schubert para cantar sus obras. La obra se estrenó en 1816, el mismo año de su composición, y fue publicada en 1825, siendo la única de sus misas publicada en vida del compositor.

Sergio Ramírez Cárdenas

Sancta Maria, Mater Dei

Sancta Maria, mater Dei,
ego omnia tibi debeo,
sed ab hac hora singulariter
me tuis servitiis devoevo.

Te patronam,
te sospitatricem eligo.

Tuus honor et cultus aeternum
mihi cordi fuerit,
quem ego nunquam deseram
neque ab aliis mihi subditis
verbo factoque violari patiar.

Sancta Maria, tu pia
me pedibus tuis advolutum recipe,
in vita protege,
in mortis discrimine defende.
Amen.

Santa María, madre de Dios,
todo te lo debo a ti,
pero desde esta hora me consagro
únicamente a tu servicio.

Te elijo a ti como patrona,
a ti como protectora.

En mi corazón estarán eternamente
tu honor y tu culto,
que no abandonaré nunca
ni permitiré que otros me obliguen
a violarlo de palabra u obra.

Santa María, tú que eres piadosa
recíbeme, suplicante a tus pies,
protégeme en la vida
y sé mi abogada en la muerte.
Amén.

Kyrie

KYRIE eleison
Christe eleison
Kyrie eleison

SEÑOR, ten piedad de nosotros
Cristo, ten piedad de nosotros
Señor, ten piedad de nosotros

Gloria

GLORIA in excelsis Deo, et in terra pax hominibus
bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te. Gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam. Domine Deus rex
coelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili
unigenite, Jesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei,
Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, miserere
nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe
deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram
Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu
solus Dominus, tu solus altissimus, Jesu Christe,
cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

GLORIA a Dios en las alturas y en la tierra paz a los
hombres de buena voluntad. Te alabamos. Te
benedicimos. Te adoramos. Te glorificamos. Te
damos gracias por tu inmensa gloria. Señor Dios,
Rey celestial, Dios Padre Omnipotente. Señor, Hijo
unigénito Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre. Tú que quitas los pecados del
mundo, ten piedad de nosotros. Tú, que quitas los
pecados del mundo, recibe nuestra suplica. Tú, que
estás sentado a la diestra de Dios Padre, ten piedad
de nosotros. Porque Tú sólo eres santo. Tú el sólo
Señor. Tú el sólo Altísimo, Jesucristo. Con el
Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

Credo

CREDO in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibillum omnium et invisibillum. In unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigetur, et expatrie natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, Consubstantialiem per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem Descendit de coelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto: Et homo factus est.

Cricifixus etiam pro nobis: Sub Pontio Pilato passus, et sepulture est. Et resurexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendi in coelum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturas est cum gloria judiciary vivos et mortuos: Cujus regni non erit finis. In Spiritum Sanctum Dominum, et vivificantem: Qui ex Patre Filio oque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur, Qui cum Patri et Filio conglorificatur: Qui locutus est per Prophetas Confiteor unum baptism in remission peccatorum mortuorum. Et vitam venturi saeculi. Amén..

CREO en un solo Dios, Padre Todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. En un solo Señor Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos. Dios de Dios, luz de luz, Dios verdadero de Dios verdadero, la única sustancia por quien fueron hechas todas las cosas. Quien por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo. Y se encarnó por obra del Espíritu Santo, y se hizo hombre. Y fue crucificado por nosotros. Padeció bajo el poder de Poncio Pilato, y fue sepultado. Y resucitó al tercer día, según las Escrituras. Y ascendió al cielo y está sentado a la diestra del Padre. Y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. En el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, quien junto con el Padre y el Hijo es adorado, quien con el Padre y el Hijo es glorificado, quien habló por los profetas. Confieso que hay un solo bautismo para la remisión de los pecados de los muertos. Y la vida del mundo venidero. Amén.

Sanctus

SANCTUS, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.

SANTO, Santo, Santo es el Señor Dios de los Ejércitos. Llenos están los cielos y Tierra de tu gloria. ¡Hosanna en las alturas!

Benedictus

BENEDICTUS qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

¡BENDITO el que viene en nombre del Señor!
¡Hosanna en las alturas!

Agnus Dei

AGNUS Dei, qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
dona nobis pacem.

CORDERO de Dios que quitas los pecados del mundo ¡ten misericordia de nosotros!
Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo ¡ten misericordia de nosotros!
Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo ¡danos la paz!



Orquesta de Cámara Higinio Ruvalcaba

Dirección Artística

Sergio Ramírez Cárdenas

Comité Artístico

Gergana Marinova
Guillermo Salvador
Maxwell Pardo

Concertino

Jesús Hermes Parra Ramírez

Segundo Concertino

María del Pilar Corona Sandoval

Violines Primeros

Isis Jocelyn González Laguna
Sebastián Parra Ramírez
Enrique Jaasiel Vallejo Barrios
Shakti Melanie Zamora Bayardo

Violines Segundos

Georgy Zioumbilov Turbiley*
Luis Daniel Romero Monteagudo**
Isaac Alberto Palomares Gómez
Carlos Ramón Ruíz Soto
Ángel Josué Parra Loreto
Diana Carolina Laguna Rivas

Violas

Guillermo Ernesto Pérez Corona*
Maya Alitzel Fierro Muñoz **
Ramón Eduardo Yopez González
Saúl Alejandro Escalona Rodríguez

Violonchelos

Joel Alejandro Chávez Velázquez*
Álvaro Valencia Díaz**
Cinthya Paola Cruz Martínez
Juan Uriel Ibarra González

Contrabajos

Zahid Israel Jiménez Torres *
Gabriela Alejandra Vidal García **

Órgano

Laura Liliana Laguna Rivas

Director Asistente

René Nuño Guzmán

Jefa de Personal

Karla Suleira Gómez Berumen

Biblioteca

Liliana Rodríguez Alvarado

* Principal
** Co-principal

Coro De Cámara del Departamento de Música del CUAAD

Directora

Wilmia Verrier Quiñones

Sopranos

María Fernanda Ortiz Padilla
Mariana Ruvalcaba Mora
Betsaida Magali Macías Rivera
Eva Guadalupe Mireles Ibarra
Paloma Aparicio Macías
Marisol Tiscareño Aguilera
María Fernanda Araiza Castillo
Danya Sofia Mojica Larios
Brenda Anahí Preciado Garín
Estefanía Torres Panduro
Karen Fernanda Tapia Robles

Altos

Marisol Rodríguez Morán
Valeria Montserrat Isidro Suazzo
Grecia Michel Plascencia Gutiérrez
Nicole Guadalupe Gálvez Gómez
Patricia Lizette Sánchez Reyes
Berenice Torres Franco
Nicolás López Contreras

Tenores

Paulo César Mendoza Anaya
Josué Goiz Rodríguez
Ezequiel Zavala Bolaños
Hugo Salvador Leñero
Luis Fernando Alvarado Chávez
Luis Enrique López Orozco
Uriel Lara Guerrero
Álvaro Yael Vázquez Munguía

Bajos

Raúl Abraham Villafranca Arreola
Maikel Negrín Hernández
Bernardo Daniel Chávez Domínguez
Adrián Eli Sánchez Viayra
Alejandro Naim Alfaro Cornejo
Miguel Jacobo Guzmán Ramírez
Javier Ulises Cervantes Figueroa
Adán Cruz Moreno
Ramsés Hiram Briseño Sánchez



Conjunto
Santander®
de Artes Escénicas

Sala 2
12 de julio 19:30 h

Programa 6

Idilio y Danza

Sergio Ramírez Cárdenas,
director artístico
Obras de P. Hindemith,
F. J. Haydn y L. Janáček



Mtra. Karla Planter Pérez
Rectora General

Dr. Héctor Raúl Solís Gadea
Vicerrector Ejecutivo

Mtro. César Antonio Barba Delgadillo
Secretario General

cultura 

Mtra. Daniela Yoffe Zonana
**Coordinadora General de Extensión y
Difusión Cultural**

Lic. Nadia Gabriela Gallardo Mendoza
Secretaria de Coordinación

MÚSICA

Sergio Arbeláez Ospina
Coordinador de Música

Karla Suleira Gómez Berúmen
Jefa de Personal OHIR

Alejandro Meza
Difusión y Prensa

Claudia Fernández Ortíz
Wolfgang Schmitz Camarena
Producción

Fabiola Ornelas García
Tomás Palacios Bello
Contabilidad

Enrique Morales
Coordinación Técnica



**Conjunto
Santander®**
de Artes Escénicas

María Luisa Meléndrez
Directora General

Jaime Valera
Director Administrativo

Gilberto Llamas
Director de Comunicación

Enrique González
Director de Operaciones

Enrique Rodríguez
Director de Producción

David Gómez Durán
Promotor Interno